Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1430

PT Manual de Instruções

PHILIPS

Descrição geral

Estimado cliente

Muito obrigado por ter adquirido o nosso projector de bolso.

Esperamos que o seu novo aparelho de fax com as suas múltiplas funções satisfaça plenamente as suas expectativas!

Conteúdo da embalagem

Projector de bolso

Cabo adaptador USB para a ligação de um meio de armazenamento USB

Cabo de áudio / vídeo

Tripé

Bolsa

Manual resumido

Certificado de garantia

Indicação

Conteúdo da embalagem em falta

No caso de faltar qualquer componente ou no caso de algum componente apresentar danos, agradecemos que entre em contacto com o seu revendedor ou com o nossos serviço de assistência técnica.

Acerca deste manual de instruções

Com o guia de instalação fácil incluído nas páginas que se seguem, poderá colocar o aparelho em funcionamento com toda a simplicidade e rapidez. Nos capítulos seguintes deste manual de instruções encontrará descrições mais detalhadas.

Leia atentamente este manual de instruções. Tenha principalmente em atenção as informações de segurança, a fim de assegurar um funcionamento sem problemas do seu aparelho. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade no caso do não cumprimento destas instruções.

Símbolos utilizados

Indicação

Conselhos e truques

As sugestões identificadas com este símbolo ajudam-no a utilizar o aparelho de uma forma mais simples e eficaz.

CUIDADO!

Danos no aparelho ou perda de dados!

Este símbolo chama a atenção para a eventualidade de danos no aparelho e perda de dados. O manuseamento incorrecto pode causar danos.

PERIGO!

Perigo para as pessoas!

Este símbolo chama a atenção para riscos para pessoas. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos.

Índice

Descrição geral 2
Estimado cliente 2
Conteúdo da embalagem 2
Acerca deste manual de instruções 2

1 Informações gerais sobre segurança . 4
Instalação do aparelho 4
Reparações 4
Alimentação eléctrica 4

2 Descrição geral 5
Comando à distância 5
Parte superior do aparelho 6
Parte inferior do aparelho 6
Descrição geral das funções do menu 7

3 Primeira utilização 8
Ligar fonte de alimentação / carregar bateria 8
Primeira instalação 8
Colocar ou trocar a pilha no comando à distância 8
Utilizar o comando à distância 9

4 Ligar no aparelho de reprodução..... 10
Ligar com cabo de vídeo (CVBS) 10
Ligação com cabo Component-Video (YPbPr/YUV) 10
Ligação ao computador (VGA) 11

5 Cartão de memória / meio de armazenamento USB 12
Introduzir um cartão de armazenamento de dados no aparelho 12
Conectar um meio de armazenamento USB 12

6 Reprodução de fotografias..... 13

7 Reprodução de vídeo..... 14
Reprodução de vídeo (USB/cartão SD/memória interna) 14
Formatos dos ficheiros 14
Reprodução de vídeo (tomada A/V ou YPbPr) 14

8 Reprodução de música 16

9 Gerir ficheiros 17
Copiar ficheiros 17
Eliminar ficheiros 17
Conectar ao computador (USB) 18

10 Definições 19

11 Assistência técnica..... 20
Indicações sobre a manutenção da bateria 20
Limpeza 20
Problemas/Soluções 21

12 Anexo..... 22
Especificações técnicas 22
Acessórios 22

1 Informações gerais sobre segurança

Nunca ajuste quaisquer definições nem introduza quaisquer alterações que não sejam indicadas neste manual de instruções. O manuseamento incorrecto pode provocar ferimentos corporais ou danos, danos no aparelho ou a perda de dados. Respeite todas as advertências e notas de segurança indicadas.

Instalação do aparelho

Este aparelho é indicado unicamente para um uso interior. Coloque o aparelho de forma a ficar seguro e estável, sobre uma superfície plana. Assente os cabos de modo a impedir que alguém possa tropeçar neles e se possa magoar e também de modo a impedir que o aparelho possa sofrer quaisquer danos.

Nunca instale o aparelho em espaços húmidos. Nunca toque na ficha de rede ou na ligação de rede com as mãos húmidas.

O aparelho tem de ter uma ventilação adequada e não pode ser coberto. Nunca instale o aparelho em armários ou contentores fechados.

Nunca o coloque sobre bases macias, tais como mantas ou tapetes e não cubra as ranhuras de ventilação. Existe o perigo de sobreaquecimento do aparelho e, consequentemente, de incêndio.

Proteja o aparelho contra a exposição directa aos raios solares, calor, grandes variações de temperatura e humidade. Nunca instale o aparelho próximo de aparelhos de elementos de aquecimento ou de instalações de ar condicionado. Tenha em atenção as indicações relativas à temperatura e à humidade do ar incluídas nas especificações técnicas.

Nunca deixe entrar líquidos no aparelho. Se tiverem entrado líquidos ou corpos estranhos no aparelho, desligue-o e mande verificá-lo por um centro de assistência técnica.

Manipule sempre o aparelho com cuidado. Evite tocar na lente da objectiva. Nunca coloque objectos pesados ou pontiagudos em cima do aparelho ou do cabo de alimentação.

Se o aparelho registar um aquecimento excessivo ou se sair fumo deste, desligue-o imediatamente e remova-o da tomada de alimentação. Mande verificar o aparelho por um centro de assistência técnica. Manter o aparelho afastado de chamas abertas a fim de evitar a propagação de incêndios.

Sob as seguintes condições pode ocorrer uma condensação da humidade no interior do aparelho que provoca avarias:
· se o aparelho for transportado de um local frio para um local quente;
· após o aquecimento de um local quente;
· durante a colocação num local húmido.

Proceda da forma que se segue, para evitar a condensação da humidade:

1 Feche o aparelho num saco de plástico, antes de o levar para um outro local, de forma a adaptá-lo às condições do compartimento.

2 Aguarde até duas horas antes de tirar o aparelho do saco de plástico.

O aparelho não deve ser utilizado num ambiente sujeito a muito pó. As partículas de pó e outros corpos estranhos podem danificar o aparelho.

Não sujeite o aparelho a vibrações extremas. Os componentes internos podem ser danificados.

Nunca permita que as crianças mexam no aparelho sem a supervisão de um adulto. Manter as películas da embalagem afastadas das crianças.

Reparações

Nunca proceda a trabalhos de reparação no aparelho. Uma manutenção incorrecta pode causar lesões nas pessoas ou danos no aparelho. Mande sempre reparar o aparelho por um centro de assistência técnica autorizado.

Não remova a placa de características do aparelho, caso contrário a garantia perde a validade.

Alimentação eléctrica

Utilize apenas o adaptador fornecido (vide o capítulo Anexo / Especificações técnicas). Certifique-se de que a tensão de rede da fonte de alimentação coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado. Este aparelho é compatível com a voltagem indicada no mesmo.

A capacidade da bateria vai diminuindo com o passar do tempo. Se o aparelho funcionar apenas com a fonte de alimentação, a bateria está avariada. Contacte um centro de assistência técnica autorizado para substituir a bateria.

Não tente substituir a bateria. Um manuseamento errado da bateria ou a utilização de um tipo de bateria errada pode causar ferimentos ou danos no aparelho.

Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar antes de tirar a fonte de alimentação da tomada.

Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente de alimentação antes de limpar a superfície. Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos, gasosos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho.

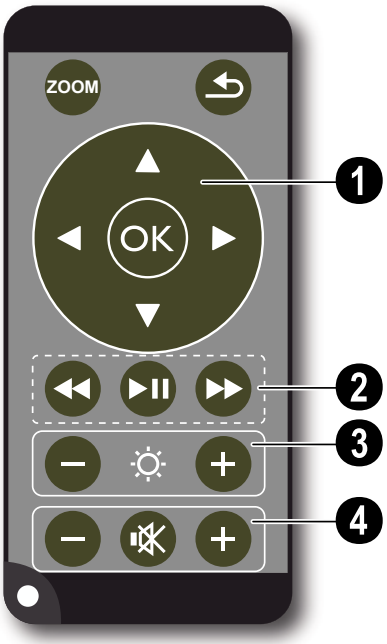
PERIGO!

LED de alta capacidade

Este aparelho está equipado com um LED (Light Emitting Diode) de alta capacidade que emite uma luz muito clara. Não olhe directamente para a objectiva do projector, a fim de evitar danos oculares ou irritações.

2 Descrição geral

Comando à distância



ZOOM – aumentar a imagem. Em seguida, rodar a imagem com as teclas de navegação (▲/▼, ◀/▶) no ecrã

↩ – um nível de menu para trás, um nível de directório para trás / no menu principal seleccionar um local na memória (meio de armazenamento USB, cartão de memória, memória interna) / cancelar funções

❶ Teclas de direcção

OK – Confirma a selecção

▲/▼, ◀/▶ – teclas de navegação / navegar no menu / alterar definições

▲/▼ – durante a reprodução de vídeo aceder às definições / alterar definições

◀/▶ – durante a reprodução de música seleccionar o título anterior, seguinte / durante a reprodução de vídeo procurar imagens para trás, para a frente

❷ teclas de reprodução

◀◀ – durante a reprodução de vídeo procurar imagem para trás

▶II – iniciar / interromper reprodução

▶▶ – durante a reprodução de vídeo procurar imagem para a frente

❸ teclas de brilho

− ☼ + – reduzir / aumentar o brilho

❹ teclas de volume

− – reduzir o volume

🔇 – desligar o som

+ – aumentar o volume

Parte superior do aparelho

❶ – Teclas de direcção / Tecla OK

(OK) – confirmar introduções / iniciar, interromper a reprodução de vídeo/música ou a apresentação de imagens

(▲)/(▼) – durante a reprodução de música regular o volume do som

(◀)/(▶) – durante a reprodução de música seleccionar o título anterior, seguinte / durante a reprodução de vídeo procurar imagens para trás, para a frente

❷ – roda de regulação da nitidez. Respeite a distância da superfície de projecção. No mínimo, 0,2m, no máximo 3m. Se o projector de bolso estiver fora das distâncias, a imagem perderá a nitidez. Por isso, não gire a roda de regulação com força a fim de evitar danos na objectiva.

❸ (⮌) – um nível de menu para trás, um nível de directório para trás / no menu principal seleccionar um local na memória (meio de armazenamento USB, cartão de memória, memória interna) / cancelar funções

❹ **ON / OFF** – Interruptor para ligar/desligar

❺ – Controlo do estado da bateria: Vermelho: bateria descarregada, Verde: bateria carregada.
O controlo do carregamento com a fonte de alimentação ligada: Vermelho: bateria descarregada, Verde: bateria carregada.

❻ – receptor do sinal do comando à distância

❼ ⇢ – ligação USB para um computador (troca de dados) ou para um meio de armazenamento USB (com cabo adaptador fornecido)

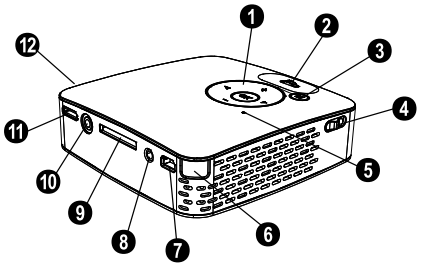
❽ **DC IN** – ligação para fonte de alimentação

❾ **SD//MMC** – ranhura do cartão de memória (SD/SDHC/MMC)

❿ **A/V**– tomada de entrada para áudio/vídeo (Composite / CVBS) – ligação de um aparelho de reprodução com saída de vídeo/áudio

⓫ **VGA / YPbPr** – entrada de componentes (YUV/YPbPr) / entrada VGA – ligação de uma aparelho de reprodução com saída de componentes (YUV/YPbPr) ou um computador (áudio VGA) para a reprodução de imagens

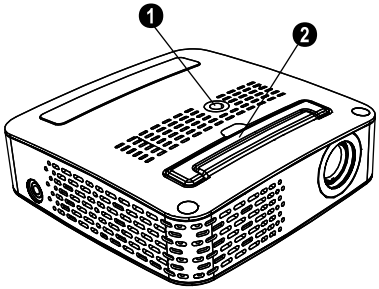
⓬ 🎧 – saída de aúdio – ligação para auscultadores ou ligação para altifalantes externos



Parte inferior do aparelho

❶ Rosca do tripé

❷ Base basculável para fora



Descrição geral das funções do menu

1 Após a ligação do aparelho surge o menu principal.

2 Com as teclas de navegação ▲/▼, ◀/▶ seleccione o menu desejado.

3 Prima OK para confirmar.

4 Ao premir várias vezes na tecla ⮌ volta para o menu principal.

Vídeos – seleccionar ficheiros para a reprodução de vídeo

Origem – mudar para a entrada externa de vídeo **VGA / YPbPr** ou **A/V**

Imagens – seleccionar ficheiros para a apresentação de imagens

Vista de pastas – seleccionar ficheiros para a reprodução. Copiar ou eliminar ficheiros. (seleccione os ficheiros com ▶ e confirmar com OK).

Música – seleccionar ficheiros para a reprodução de música

Configurações – efectuar definições para a reprodução e o aparelho

Símbolos no menu principal

Com a tecla ⮌ é possível seleccionar entre os locais da memória. O local da memória seleccionado surge marcado a branco.

❶ – meio de armazenamento USB

❷ – cartão de memória

❸ – Memória interna (seleccionada e marcada a branco)

❹ – estado de carregamento da bateria incorporada. Este símbolo pisca a vermelho quando for necessário carregar a bateria. Se a fonte de alimentação estiver ligada é exibido o símbolo.

3 Primeira utilização

Ligar fonte de alimentação / carregar bateria

CUIDADO!

Tensão de rede no local de instalação!
Certifique-se de que a tensão de rede da fonte de alimentação coincide com a tensão da rede eléctrica disponível no local onde o aparelho vai ser instalado.

1 Ligue a ficha pequena da fonte de alimentação à ligação existente na parte de trás do aparelho.

2 Insira a fonte de alimentação na porta.

3 Durante o processo de carregamento, a lâmpada de controlo na parte superior do aparelho acende-se a vermelho. Quando a bateria estiver totalmente carregada, acende-se a verde.

4 Carregue a bateria antes da primeira utilização durante, pelo menos, 3 horas. Dessa forma, é possível prolongar a vida útil da bateria.

Primeira instalação

1 Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Oriente o aparelho para uma superfície de projecção ou parede a uma distância mínima de 0,2m e máxima de 3m. Preste atenção à sustentação segura do projector.

3 Ajuste a nitidez com a roda de regulação na parte superior.

4 Com a tecla ▲/▼ seleccione o idioma desejado para o menu.

5 Prima OK para confirmar.

Indicação

Em vez da selecção do idioma surge o menu principal
O aparelho já foi instalado. Para alterar o idioma do menu proceda da seguinte forma:

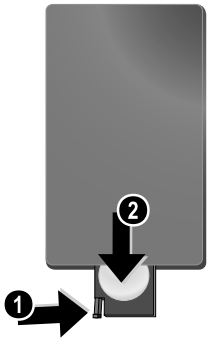
1 Seleccione com as teclas de navegação ***Configurações.***
2 Prima OK para confirmar.
3 Seleccione com a tecla ▲/▼ ***Idioma.***
4 Confirme com a tecla OK.
5 Com a tecla ▲/▼ seleccione o idioma desejado.
6 Prima OK para confirmar.
7 Prima ↩ para terminar.

Colocar ou trocar a pilha no comando à distância

PERIGO!

Risco de explosão se a pilha for substituída por outra de tipo incorrecto
Utilize apenas pilhas do tipo CR 2025.
AVISO! RISCO DE EXPLOSÃO SE A PILHA FOR SUBSTITUÍDA POR OUTRA DE UM TIPO INCORRECTO.

1 Retire o compartimento das pilhas do comando à distância, abrindo o dispositivo de bloqueio (❶) e retirando o compartimento das pilhas (❷).



2 Coloque a pilha nova no respectivo compartimento, de modo que os pólos positivos e negativos fiquem nas posições indicadas no desenho inscrito na parte traseira do comando à distância. Certifique-se de que as polaridades estão correctamente alinhadas!

3 Empurre o compartimento das pilhas para o comando à distância até o dispositivo de bloqueio encaixar.

Indicação

Normalmente, as pilhas terão uma duração de um ano. Se o comando à distância não funcionar, substitua as pilhas. Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas. Desta forma, elas não derramam, evitando danos no comando à distância.

As pilhas utilizadas devem ser eliminadas de acordo com as disposições de reciclagem locais.

Utilizar o comando à distância

Aponte o comando à distância para o sensor existente no painel traseiro do aparelho. Os limites de funcionamento são um ângulo de 30 graus e uma distância de 3 metros. Ao usar o comando à distância não deverá haver nenhum obstáculo entre este e o sensor.

4 Ligar no aparelho de reprodução

Para ligar o projector, utilize apenas o cabo de ligação fornecido ou qualquer cabo de ligação que possua.

Cabo de ligação fornecido

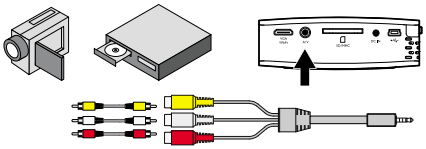
Cabo de vídeo (CVBS)
Cabo adaptador USB para meio de armazenamento USB

Cabo de ligação fornecido como acessório

Cabo Component Video YUV /YPbPr ..... (PPA 1110 / 253372492)
Cabo de áudio VGA ..... (PPA 1150 / 253372489)
Cabo de ligação iPod / iPhone (PPA 1160 / 253372471)

Ligar com cabo de vídeo (CVBS)

Utilize o cabo de áudio/vídeo (cabo AV) do projector para ligar uma Camcorder, leitor de DVD ou câmaras digitais. As tomadas destes aparelhos possuem as cores amarela (vídeo), vermelho (áudio do lado direito) e branco (áudio do lado esquerdo).

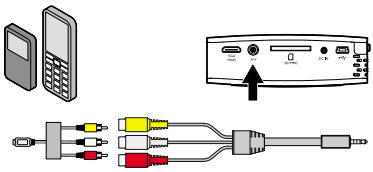


1 Ligue o cabo AV fornecido na tomada **A/V** do projector.

2 Utilize as tomadas de áudio/vídeo do aparelho de vídeo com o cabo Cinch disponível no mercado com o cabo AV do projector.

Ligar em aparelhos multimédia móveis

Alguns aparelhos de vídeo (p. ex.: Pocket Multimedia Player,..) necessitam de cabos especiais. Estes são fornecidos com o aparelho ou podem ser solicitados ao fabricante do aparelho multimédia. Tenha em atenção que talvez funcione apenas o cabo original do fabricante do aparelho.



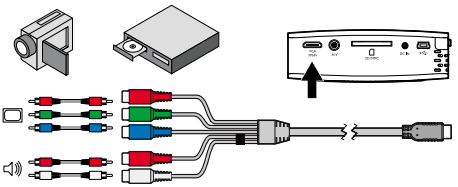
Indicação

Mudar a saída do sinal do aparelho multimédia

No manual de instruções do aparelho multimédia consulte a forma como mudar a saída do sinal nestas tomadas.

Ligação com cabo Component-Video (YPbPr/ YUV)

Utilize este tipo de ligação para a melhor qualidade possível do ecrã. Este cabo é adquirido como acessório. As tomadas destes aparelhos possuem para o sinal de vídeo as cores verde(Y), azul (U/Pb), vermelho (V/Pr) e para o sinal de aúdio as cores vermelho (áudio do lado direito) e branco (áudio do lado esquerdo).



1 Ligue o cabo Component Video (acessório) na tomada **VGA / YPbPr** do projector.

2 Utilize as tomadas de cores correspondentes do aparelho de vídeo com um cabo Cinch Component disponível no mercado com o cabo de vídeo Component do projector.

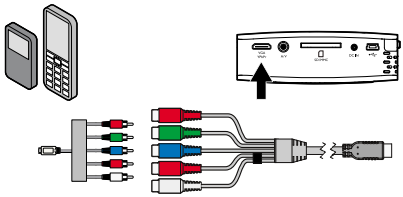
Indicação

Duas fichas Cinch vermelhas

Na ligação, tenha em atenção que existem no cabo duas fichas Cinch vermelhas. Uma ficha para o sinal de áudio direito e uma ficha para o sinal de vídeo V/Pr Component. Se estas duas fichas forem ligadas nas tomadas erradas, a imagem projectada surge a verde e o sinal de áudio do altifalante direito apresenta interferências.

Ligar em aparelhos multimédia móveis

Alguns aparelhos de vídeo (p. ex.: Pocket Multimedia Player,..) necessitam de cabos especiais. Estes são fornecidos com o aparelho ou podem ser solicitados ao fabricante do aparelho multimédia. Tenha em atenção que talvez funcione apenas o cabo original do fabricante do aparelho.



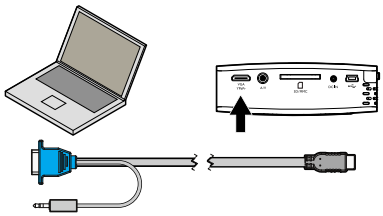
Indicação

Mudar a saída do sinal do aparelho multimédia

No manual de instruções do aparelho multimédia consulte a forma como mudar a saída do sinal nestas tomadas.

Ligação ao computador (VGA)

Utilize o cabo de áudio VGA (acessório) para ligar o projector a um computador, portátil ou a alguns PDAs. O projector suporta as seguintes resoluções: VGA/ SVGA/XGA. Para os melhores resultados ajuste a resolução do computador para SVGA (800x600).



1 Ligue o cabo de áudio VGA na tomada **VGA / YPbPr** do projector.

2 Ligue a ficha VGA na tomada VGA do computador e a ficha jack na tomada de saída de áudio do computador.

3 Ajuste a resolução do computador em conformidade e ligue o sinal VGA como no caso de um ecrã externo.

4 São suportadas as seguintes resoluções:

	Resolução	**Frequência de repetição de imagem**
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

5 Cartão de memória / meio de armazenamento USB

Introduzir um cartão de armazenamento de dados no aparelho

1 Encaixe o cartão de memória com os contactos dourados para cima, na ranhura **SD//MMC** na parte traseira do aparelho. O seu aparelho suporta os seguintes cartões de armazenamento de dados: SD/SDHC/MMC.

2 Pressione o cartão de memória, até ele encaixar.

PERIGO!

Introduzir um cartão de armazenamento de dados!

Nunca retire o cartão de armazenamento de dados colocado, enquanto o aparelho estiver a acedê-lo. Se o fizer, os dados podem ficar corrompidos ou mesmo ser eliminados.

Para assegurar que não há qualquer acesso ao cartão de memória, no menu principal prima a tecla ⮌ até estar seleccionado o símbolo da memória interna.

3 Para retirar o cartão de memória prima a parte traseira do cartão.

4 O cartão de memória é ejectado.

Conectar um meio de armazenamento USB

1 Ligue o cabo adaptador USB fornecido na mini-ficha USB no lado traseiro do aparelho.

2 **Em seguida** ligue primeiro o meio de armazenamento USB no cabo adaptador.

Indicação

Meio de armazenamento USB com mini-ligação USB

Preste atenção para que o cabo adaptador esteja sempre conectado no projector e não no meio de armazenamento USB. Apenas com o cabo adaptador é possível mudar correctamente o sinal entre a ligação do computador e o meio de armazenamento USB.

6 Reprodução de fotografias

1 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Após o ecrã inicial surge o menu principal.

3 Com a tecla ⇆ seleccione a memória interna, o meio de armazenamento USB ou o cartão de memória. O local da memória seleccionado surge marcado a branco.

4 Seleccione com as teclas de navegação ***Imagens***.

5 Prima OK para confirmar.

6 No ecrã são exibidas as miniaturas das fotos como descrição geral.

Indicação

Modo de miniaturas ou lista

Pode seleccionar nas definições se deve ser apresentado um modo de miniaturas ou uma lista como descrição geral.

Indicação

Existem muitas fotos no cartão de memória ou no meio de armazenamento USB

Se no cartão de memória ou no meio de armazenamento USB estiverem guardadas muitas fotos, a descrição geral poderá demorar um pouco a surgir.

7 Com ◀/▶ ou ▲/▼ seleccione a imagem, com a qual pretende iniciar a apresentação de imagens.

8 Prima a tecla OK para iniciar a apresentação de imagens.

9 Prima OK para interromper a apresentação de imagens.

Indicação

Aumentar / diminuir

No caso de uma apresentação de imagens interrompida é possível aumentar ou diminuir a imagem exibida com as teclas ▲/▼.

10 Prima ⇆ para terminar a apresentação de diapositivos e voltar à descrição geral.

11 Se premir novamente ⇆ volta ao menu principal.

7 Reprodução de vídeo

Reprodução de vídeo (USB/ cartão SD/memória interna)

1 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Após o ecrã inicial surge o menu principal.

3 Com a tecla ⇆ seleccione a memória interna, o meio de armazenamento USB ou o cartão de memória. O local da memória seleccionado surge marcado a branco.

4 Seleccione com as teclas de navegação ***Vídeos***.

5 Prima OK para confirmar.

6 Com ▲/▼ seleccione o ficheiro de vídeo que pretende reproduzir.

7 Prima OK para iniciar a reprodução.

Indicação

Indicação de ficheiros de vídeo

Só são exibidos aqueles ficheiros de vídeo que conseguem ser reproduzidos pelo projector de bolso.

Indicação

Navegação durante a reprodução

Título anterior / seguinte: No comando à distância, prima ◀/▶.

Procura de imagens para trás / para a frente: No comando à distância, prima a tecla ◀◀ / ▶▶ ou no aparelho a tecla ◀/▶.

Prima em ⏯, para interromper ou continuar a reprodução.

Durante a reprodução, pode definir o volume com ⊖/⊕ no comando à distância. Prima 🔇 , ou repetidamente ⊖ para desactivar completamente o volume.

Formatos dos ficheiros

Existem diferentes formatos de ficheiro como *.mov, *.avi, *.m4v,.... Muitos deste formatos funcionam como Container (contentor) que recebem diferentes ficheiros de áudio e de vídeo codificados. Alguns exemplos de ficheiros de áudio/vídeo são MPEG-4, H.264, MP3, AAC,... Para poder reproduzir estes ficheiros, eles terão de ser lidos pelo aparelho e os sinais de áudio/ vídeo terão de ser descodificados.

Tenha em atenção que, apesar da existência de diferentes descodificadores de vídeo e áudio, alguns ficheiros poderão não ser reproduzidos.

Formatos de ficheiro suportados

Container	Formato de vídeo
*.avi	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mov	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MPEG-4, H.264
*.flv	H.263, H.264
*.ts	H.264
*.m2ts	H.264
*.swf	SWF

Reprodução de vídeo (tomada A/V ou YPbPr)

1 Ligue a saída de vídeo / áudio do aparelho externo na tomada **A/V** ou **VGA / YPbPr** do projector de bolso. Para isso, utilize o respectivo cabo e adaptador do cabo.

Indicação

Ambas a tomadas ocupadas

Se ambas as tomadas no projector de bolso estiverem ocupadas, apenas o sinal da tomada **A/V** é transmitido. Para transmitir o sinal na tomada VGA / YPbPr, tem de desconectar o cabo da tomada **A/V**.

2 No manual de instruções do aparelho externo consulte a forma de ligar a saída de vídeo. Na maioria dos menus correspondentes também é designada por "TV out" ou "Saída TV".

3 Comece a reprodução no aparelho externo.

4 Altere o volume com ⊖ / ⊕.

Alterar definições durante a reprodução

1 Prima a tecla ▲ ou ▼.

2 Com as teclas ▲/▼ seleccione uma das seguintes definições:
Brilho: regular luminosidade
Contraste: regular o contraste
Saturação: regular a saturação da cor
Smart Settings: aceder às definições predefinidas para luminosidade / contraste / saturação da cor
Volume: regular o volume do som

3 Altere a definição com ◄/►.

A definição alterada é guardada automaticamente.

Alterar outras definições

1 Prima a tecla OK.

2 Com as teclas ▲/▼ seleccione uma das seguintes definições:
Definições da imagem: alterar luminosidade, contraste, saturação da cor
Definições do som: regular agudos, graves e volume
Modo poupança energia: com a activação desta função é reduzida a intensidade da luz, para aumentar a duração de funcionamento com a bateria incorporada.

3 Prima OK para confirmar.

4 Altere a definição com ◄/► ou com OK e ▲/▼.

5 Prima OK para confirmar.

8 Reprodução de música

1 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Após o ecrã inicial surge o menu principal.

3 Com a tecla ⊜ seleccione a memória interna, o meio de armazenamento USB ou o cartão de memória. O local da memória seleccionado surge marcado a branco.

4 Seleccione com as teclas de navegação ***Música***.

5 Prima OK para confirmar.

6 Com a tecla ▲/▼ seleccione o ficheiro que deseja reproduzir.

7 Prima OK para iniciar a reprodução.

8 Prima em ⏯, para interromper ou continuar a reprodução.

Indicação

A reprodução da imagem está desactivada

Durante a reprodução da música, a reprodução da imagem e o ventilador estão desactivados para poupar energia. Logo que a tecla ⊜ seja premida, a imagem volta a estar visível e o ventilador funciona.

Durante a reprodução, pode definir o volume com ⊖/⊕ no comando à distância. Prima 🔇 , ou repetidamente ⊖ para desactivar completamente o volume.

9 Gerir ficheiros

Copiar ficheiros

É possível copiar ficheiros entre a memória interna, o meio de armazenamento USB ligado ou o cartão de memória.

1 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Após o ecrã inicial surge o menu principal.

3 Com a tecla ⮌ seleccione a memória interna, o meio de armazenamento USB ou o cartão de memória. O local da memória seleccionado surge marcado a branco.

4 Seleccione com as teclas de navegação ***Vista de pastas***.

5 Prima OK para confirmar.

6 Com a tecla ▲/▼ seleccione o ficheiro que deseja copiar.

Indicação

Ficheiros não existem (0 ficheiros)

São exibidos apenas aqueles ficheiros que podem ser reproduzidos com o projector.

7 Seleccione o ficheiro com a tecla ▶. Se premir novamente a tecla, a marcação será anulada novamente.

Indicação

Marcar pastas completas

Também pode marcar uma pasta completa e copiar todos os ficheiros da pasta. Tenha em atenção que, em pastas muito grandes, o processo de cópia poderá demorar algum tempo.

8 Com a tecla ▲/▼ seleccione outros ficheiros.

9 Prima OK.

10 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção ***Copiar***.

11 Prima OK para confirmar.

12 Com a tecla ▲/▼ seleccione para que memória se deve copiar: ***Cartão SD***, ***Memória interna*** ou ***Memória USB***.

13 Prima OK para confirmar.

Indicação

Ficheiros já existentes

Se estes ficheiros já existirem, pode decidir com ▲/▼ e OK, se eles devem ou não ser substituídos. Se os ficheiros não forem substituídos, é anexado um número ao nome do ficheiro.

14 Os ficheiros são copiados.

Indicação

Remover o meio de armazenamento

Aguarde até a cópia estar terminada e só então retire o meio de armazenamento.

Eliminar ficheiros

É possível apagar ficheiros da memória interna, do meio de armazenamento USB ligado ou do cartão de memória.

1 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Após o ecrã inicial surge o menu principal.

3 Com a tecla ⮌ seleccione a memória interna, o meio de armazenamento USB ou o cartão de memória. O local da memória seleccionado surge marcado a branco.

4 Seleccione com as teclas de navegação ***Vista de pastas***.

5 Prima OK para confirmar.

6 Com a tecla ▲/▼ seleccione o ficheiro que deseja apagar.

Indicação

Ficheiros não existem (0 ficheiros)
São exibidos apenas aqueles ficheiros que podem ser reproduzidos com o projector.

7 Seleccione o ficheiro com a tecla ▶. Se premir novamente a tecla, a marcação será anulada novamente.

8 Com a tecla ▲/▼ seleccione outros ficheiros.

9 Prima OK.

10 Prima ▲/▼ para seleccionar a opção ***Apagar***.

11 Prima OK para confirmar.

12 Com a tecla ▲/▼ seleccione se deseja que os ficheiros sejam apagados ou que o processo seja interrompido.

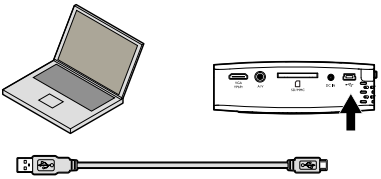
13 Prima OK para confirmar.

Indicação

Eliminação de fotos do cartão de memória
Na eliminação de fotos através do computador, tenha em atenção que na recolocação do cartão de memória na câmara digital as fotos poderão não ser exibidas correctamente. As câmaras digitais podem colocar em pastas próprias informações adicionais sobre a orientação.
Por isso, as fotos apenas devem ser eliminadas na câmara digital.

Conectar ao computador (USB)

Usando o cabo USB, poderá ligar o projector de bolso a um computador, podendo assim transferir ficheiros entre a memória interna, um cartão de memória e o computador ou apagá-los do aparelho.



1 Ligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar que se encontra na parte lateral.

2 Com o projector de bolso desligado, ligue a ponta pequena do cabo USB ao projector e a ponta maior ao computador.

3 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral. Aguarde um momento, até o computador ter reconhecido o novo hardware. O projector de bolso é indicado como unidade.

4 Se estiver inserido um cartão de memória, este é indicado como uma outra unidade.

5 Pode agora trocar, copiar e apagar dados entre o computador do cartão de memória (se inserido) e a memória interna.

Indicação

Eliminação de fotos do cartão de memória
Na eliminação de fotos através do computador, tenha em atenção que na recolocação do cartão de memória na câmara digital as fotos poderão não ser exibidas correctamente. As câmaras digitais podem colocar em pastas próprias informações adicionais sobre a orientação.
Por isso, as fotos apenas devem ser eliminadas na câmara digital.

10 Definições

1 Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.

2 Após o ecrã inicial surge o menu principal.

3 Seleccione com as teclas de navegação ***Configurações***.

4 Prima (OK) para confirmar.

5 Com a tecla (▲)/(▼) seleccione uma das seguintes definições.

6 Prima (OK) para confirmar.

7 Altere as definições com (OK), (▲)/(▼),

8 Prima (OK) para confirmar.

Com a tecla (↩) retrocede um nível de menu.

Definições da imagem

Smart Settings – aceder às definições predefinidas para luminosidade/contraste/saturação da cor. Se estas definições forem alteradas, muda-se para a definição ***Manual*** .

Brilho – regular a luminosidade

Contraste – regular o contraste

Saturação – regular a saturação da cor

Definições do som

Volume – Regular o volume do som

Graves – definir a reprodução de frequências reduzidas

Agudos – definir a reprodução de frequências elevadas

Definições de vídeo

Repetir – Definir tipos de repetição de ficheiros de vídeo: Repetidamente desactivado (***Desligado***), todos os vídeos do directório são repetidos (***Directório***), apenas o vídeo actual é repetido (***Filmes***)

Continuar a reprodução – Se esta função estiver activada, a reprodução prossegue no ponto onde foi interrompida. Se esta função estiver desactivada, a reprodução inicia-se sempre no início do filme

Definições de música

Repetir – Definir tipos de repetição de ficheiros de música: Repetidamente desactivado (***Desligado***), são repetidas todas as músicas do directório (***Directório***), apenas a música actual é repetida (***Canção***)

Aleatório – se esta função estiver activada, a reprodução efectua-se numa sequência aleatória. Caso contrário, a reprodução será consecutiva.

Definições de fotografia

Ver – apresentação das imagens na selecção no menu principal como ***Vista de miniaturas*** ou como ***Lista***.

Tempo por imagem – tempo de observação da imagem na apresentação

Repetir – Definir tipos de repetição de fotos para a apresentação: Repetidamente desactivado (***Desligado***), são repetidas todas as fotos do directório (***Directório***), são repetidas todas as fotos guardadas (***Todos***)

Modo poupança energia

Com a activação desta função é reduzida a intensidade da luz, para aumentar a duração de funcionamento com a bateria incorporada. No modo de rede está sempre desactivada a Modo poupança energia para garantir a melhor reprodução de imagem possível.

Idioma

Seleccionar o idioma desejado para o menu.

Manutenção

Restabelecer definições – repor as definições na definição de fábrica.

Actualização do firmware – actualizar o firmware

Informação – indicar o espaço livre na memória interna e informações sobre o aparelho (Capacidade da memória: / Espaço livre: / Versão do Firmware / Nome do aparelho: / Modelo)

11 Assistência técnica

Indicações sobre a manutenção da bateria

A capacidade da bateria vai diminuindo com o passar do tempo. Pode prolongar a vida útil da bateria se respeitar os seguintes pontos:
Utilize o aparelho, pelo menos, uma vez por semana.
Carregue a bateria regularmente. Não guarde o aparelho com a bateria totalmente descarregada.
Se o aparelho não for utilizado durante algumas semanas, descarregue parcialmente a bateria utilizando o aparelho antes de o guardar.
Se o aparelho funcionar apenas com a ligação USB ou com a fonte de alimentação, a bateria está avariada.
Mantenha o aparelho e a bateria afastado de fontes caloríficas.

PERIGO!

Não substituir a bateria autonomamente

Não tente substituir a bateria. Um manuseamento errado da bateria ou a utilização de um tipo de bateria errada pode causar ferimentos ou danos no aparelho.

Limpeza

PERIGO!

Desligar o aparelho!

Desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar antes de tirar a fonte de alimentação da tomada.

PERIGO!

Informações sobre a limpeza!

Utilize um pano macio e que não largue pêlo. Nunca utilize produtos de limpeza líquidos ou facilmente inflamáveis (sprays, produtos abrasivos, polimentos, álcool, etc.). Não deve entrar qualquer humidade no interior do aparelho. Não pulverize o aparelho com líquido de limpeza.

Limpe com cuidado as superfícies mencionadas. Seja cuidadosa, para não arranhar as superfícies.

Limpeza do objecto

Utilize um pincel ou um papel para limpeza de lentes de objectivas para limpar a lente do projector.

PERIGO!

Não utilizar produtos de limpeza líquidos

Para limpar a lente não utilize produtos de limpeza líquidos, para não danificar a cobertura da superfície.

Problemas/Soluções

Ajuda rápida

Se ocorrer um problema que não consegue resolver com as instruções aqui apresentadas (consulte a ajuda abaixo), proceda da seguinte forma.

1. Ligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar que se encontra na parte lateral.
2. Aguarde, pelo menos, dez segundos.
3. Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar na parte lateral.
4. Se o erro voltar a ocorrer, contacte os nossos serviços de assistência técnica ou o seu revendedor.

Problemas	**Soluções**
O projector de bolso não liga	• Ligue a fonte de alimentação fornecida a uma bateria incorporada.
Não há som	• Poderá ajustar o volume com as teclas ⊕ / ⊖ do comando à distância.
Aparelho externo sem som	• Verifique o cabo de ligação do aparelho externo • Regule o volume no aparelho externo • Talvez funcione apenas o cabo original do fabricante do aparelho externo
Má qualidade do som na ligação a um computador	• Verifique se o cabo de aúdio no computador está ligado na tomada de auscultadores ou na tomada Line-Out. • O volume no computador não deve estar demasiado alto.
Surge apenas o ecrã inicial e não a imagem do aparelho externo	• Verifique se os cabos de ligação estão ligados nas tomadas correctas. • Certifique-se de que o aparelho externo está ligado • Verifique se a saída de vídeo do aparelho externo está ligada.
Surge apenas o ecrã inicial e não a imagem do computador conectado	• Certifique-se de que a saída VGA está ligada no computador. • Verifique se a resolução definida no computador é 800x600.

12 Anexo

Especificações técnicas

Dimensões (L × A × P) ..... 100 × 32 × 100 mm
Gramagem ..... 0,29 kg
Condições ambientais recomendadas ..... 5 – 40 °C
Humidade relativa ..... 20 – 80 % (sem condensação)
Formatos dos ficheiros ..... *.avi, *.mov, *.mp4, *.mkv, *.flv, *.ts, *.m2ts, *.swf
Formatos de fotografia ..... JPEG, BMP, PNG, GIF, TIFF
Formatos de música ..... MP3, WAV
Video Standard (CVBS) ..... PAL, SECAM, NTSC
Video Standard (YPbPr) 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Ligação para auscultadores ..... Stereo - tomada jack: 3,5 mm
Saída de áudio ..... 2x0,3 W

Tecnologia / óptica

Tecnologia do visor ..... 0,37" LCoS
Fonte de luz ..... RGB LED
Resolução ..... 800 x 600 Pixel
Resoluções suportadas ..... VGA/SVGA/XGA
Intensidade de luz (Bright Mode) ..... até 30 Lúmen
Contraste 400:1
Tamanho de imagem projectado ..... 5,2 – 81 polegada
Distância para a superfície de projecção .. 0,2 m até 3 m
Taxa de exploração horizontal ..... 31 – 69 kHz
Taxa de exploração vertical ..... 56 – 85 Hz
Memória interna ..... 2 GB
Cartões de armazenamento de dados compatíveis ..... SD/SDHC/MMC

Fonte de alimentação

Modelo N.° MPA-630
Fabricante ..... Wanlida Group Co., Ltd.

Bateria incorporada

Tipo de bateria ..... LiPol
Duração do carregamento ..... 3 h
Tempo de serviço ..... 2 h
Tempo de serviço (Modo poupança energia activado) 2,5

Acessórios

O acessório que se segue pode ser adquirido para o seu aparelho:
Cabo adaptador YUV /YPbPr .... PPA 1110 / 253372492
Cabo de áudio VGA ..... PPA 1150 / 253372489
Cabo de ligação iPod / iPhone ... PPA 1160 / 253372471

Estas indicações servem unicamente como referência. **Sagemcom** reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

CE

O símbolo CE certifica que este produto satisfaz os requisitos da Directiva 1999/5/CE do Parlamento e Conselho Europeu referente a terminais de telecomunicações, no que concerne à segurança e saúde dos utilizadores, e no que diz respeito a interferências electromagnéticas.

A declaração de conformidade pode ser consultada na página da Internet www.sagem-ca.at/doc.

A conservação do ambiente enquanto parte integrante de um plano de desenvolvimento sustentável é uma preocupação essencial da Sagemcom. O desejo da Sagemcom é utilizar sistemas, tendo em conta o meio ambiente. Consequentemente, a Sagemcom decidiu integrar medidas ambientais dentro do período de duração dos nossos produtos, desde o fabrico ao comissionamento, utilização e eliminação.

Embalagem: A presença do logótipo (ponto verde) significa que é feita uma contribuição para uma organização nacional devidamente aprovada, com o fim de melhorar a recuperação de embalagens e as infra-estruturas de reciclagem. Respeite as leis locais relativamente à eliminação deste tipo de resíduos.

Pilhas: Se o seu produto contiver pilhas, estas deverão ser eliminadas através do ponto de recolha adequado.

Produto: A presença do símbolo de um caixote do lixo com uma cruz em cima significa que o produto pertence à família do equipamento eléctrico e electrónico. A este respeito, a legislação europeia estabelece que deverá eliminar este tipo de equipamento:

• Nos pontos de venda, em caso de compra de produtos semelhantes.

• Em pontos de recolha disponibilizados a nível local (centros de recolha, contentores de recolha selectiva, etc.).

Deste modo poderá contribuir para a reutilização e melhoria dos resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, que podem ter efeitos sobre o meio ambiente e a saúde humana.

As embalagens utilizadas em papel e cartão podem ser eliminadas como papéis velhos. As películas de plástico e as embalagens em Styropor devem ser enviadas para reciclagem ou colocadas no lixo residual, em conformidade com as regulamentações do seu país.

Marcas comerciais: As marcas mencionadas no presente manual de instruções são marcas comerciais detidas pelas respectivas empresas. A omissão dos símbolos ® e ™ não justifica o pressuposto de que essas marcas sejam marcas comerciais não sujeitas a licença. Outros nomes de produtos mencionados neste documento têm por único objectivo uma identificação, podendo ser marcas comerciais detidas pelos respectivos proprietários. A Sagemcom declina todos e quaisquer direitos sobre essas marcas.

Nem a Sagemcom, nem as empresas a ela associadas podem ser responsabilizadas, seja perante o comprador deste produto, seja perante terceiros, relativamente a reivindicações de indemnizações por danos, a prejuízos, a custos ou a despesas em que quer o comprador, quer terceiros tenham incorrido em resultado de um acidente, de uma utilização errada ou incorrecta do produto, de modificações não autorizadas, de reparações, de alterações introduzidas no produto ou do incumprimentos das instruções de utilização e de manutenção dadas pela Sagemcom.

A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos e por problemas decorrentes da utilização de todos e quaisquer consumíveis ou opções que não estejam identificados como sendo produtos originais da Sagemcom / PHILIPS ou produtos por ela autorizados.

Da mesma forma, a Sagemcom também declina toda e qualquer responsabilidade por reivindicações de indemnizações por danos resultantes de interferências electromagnéticas decorrentes da utilização de cabos de ligação que não estejam identificados como produtos da Sagemcom ou PHILIPS.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser duplicada, guardada num sistema de arquivo ou transmitida de qualquer outra forma ou por qualquer outra via, electrónica, mecânica, por meio de fotocópia, de gravação ou outra, sem a autorização prévia expressa e por escrito da Sagemcom. As informações constantes no presente documento foram elaboradas tendo exclusivamente em vista este produto. A Sagemcom declina toda e qualquer responsabilidade pela aplicação destas informações a outros aparelhos.

Este manual de instruções é um documento sem carácter contratual.

Salvaguardam-se erros, erros de impressão e alterações.

Copyright © Sagemcom Austria GmbH

PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.
© 2010 Sagemcom Austria GmbH
All rights reserved

Sagemcom Documents SAS
Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com
Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX1430
PT
253378548-A